

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «СЕВЕРО-ОСЕТИНСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ КОСТА ЛЕВАНОВИЧА ХЕТАГУРОВА»**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по УР

_____ А.М. Дигурова

«___» _____ 20__ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**«Практический курс грамматики второго иностранного
(французского) языка»**

Направление подготовки **45.03.02 Лингвистика**

Профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации»

Квалификация (степень) выпускника – **бакалавр**

Владикавказ 2019

Программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки **45.03.02 Лингвистика**, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 07.08.2014 г., № 940, учебным планом подготовки бакалавра по направлению подготовки **45.03.02 Лингвистика**, (программа «Теория и практика межкультурной коммуникации»), утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «СОГУ» от 28.05.2019 г., протокол № 10

Составитель:

Муриева М.В., к.п.н., доцент

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры французского языка (протокол № 11 от 27.06.2019 Г.).

Зав. кафедрой _____ Р.К. Кулиев

Одобрена советом факультета иностранных языков (протокол № 16 от 29 июня 2019 г.)

Председатель совета факультета _____ Ф.Р. Бирагова

1. Структура и общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет **4** зачетных единиц (**144** часа).

	Очная форма обучения
Курс	2
Семестр	3-4
Лекции	18
Практические (семинарские) занятия	18
Лабораторные занятия	
Консультации	
Итого аудиторных занятий	36
Самостоятельная работа	63
Контроль	45
Курсовая работа	нет
Форма контроля	
Экзамен	3 сем
Зачет	нет
Общее количество часов	144

2. Цели освоения дисциплины

Основной **целью** дисциплины является формирование иноязычной коммуникативной компетенции по второму иностранному языку (французский язык), имеющей интегративный характер и включающей лингвистическую, дискурсивную, компенсаторную и профессиональную компетенции.

В процессе обучения студенты активно овладевают нормативной грамматикой французского языка, охватывающей все части речи и их функционирование; навыками понимания и анализа грамматических форм и конструкций в тексте и развитием умений правильно переводить их на русский язык. В результате овладения дисциплиной у студентов-бакалавров формируются умения правильно понимать речь на слух; переводить тексты с одного языка на другой, грамотно выражать свои мысли на французском языке, как в устной, так и в письменной форме.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б1.В.ДВ.06.04 Практический курс грамматики второго иностранного языка. часть 1 (французский язык) отнесен учебным планом к вариативной части Блока 1 –Дисциплины (модули) ФГОС 45.03.02 – Лингвистика в качестве дисциплины по выбору.

Для освоения учебного модуля необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в результате освоения таких дисциплин на 1 курсе, как «Практический курс второго иностранного языка» («Аналитическое чтение», «Домашнее чтение»). Освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее при изучении на последующих курсах модулей: «Домашнее чтение», «Практический курс языка», «Практикум по культуре речевого общения», «Практикум по письменному переводу», «Практический курс грамматики 2ИЯ. Ч.2», «Реферирование текстов», «Интерпретация текста» и др.

Для освоения данной учебной дисциплины (УД) студент должен

Знать:

- нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций);

Уметь:

- видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);
- свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;
- стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16).

Владеть:

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);
- навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);
- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);

4. Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля))

В результате освоения программы бакалавриата у выпускника должны быть сформированы общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать следующими **общекультурными компетенциями (ОК)**:

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);
- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать следующими **общепрофессиональными компетенциями (ОПК)**:

- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);
- владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего

коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);

- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать **профессиональными компетенциями (ПК)**, соответствующими виду (видам) профессиональной деятельности, на который (которые) ориентирована программа бакалавриата:

- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26).

Общим средством контроля является введенная в университете балльно-рейтинговая система оценки успеваемости студентов специалитета и направлений бакалавриата.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерностей и функционирования изучаемого иностранного языка;

Уметь:

- руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2).
- видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

Владеть:

- навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);
- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);
- стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16).

5. Содержание и учебно-методическая карта дисциплины

Таблица 5.1.

Номер недели	Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине	Занятия		Самостоятельная работа студентов		Формы контроля	Количество баллов		Перечень компетенций	литература
		л	пр	Содержание	Часы		min	max		
Первый курс,1 семестр										
1-2	Французская нормативная грамматика: общий обзор. Части речи: имя сущ-ое. Классификация сущ-ых. Функции сущ-го. Грамматическая категория рода и числа сущ-го. Образование имен существительных.	2		1.Перевод упражнений с русского на французский язык и наоборот, как в устной, так и в письменной форме. 2. Заучивание грамматических правил наизусть. 3. Лексико-грамматический анализ предложений и текстов.		Вопросы к рубежной контрольной	0	25	ОК-2; ОК-3; ОК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-16; ПК-26	[1], [3], [5], [6]
	Образование женского рода существительных. Сущ-ые, обозначающие одушевленные и неодушевленные предметы. Существительные – абстрактные понятия.		2							
3-4	Грамматическая категория числа сущ-ых. Образование множ. числа простых исчисляемых сущ-ых. Исключения. Образование мн.числа простых и сложных имен сущ-ых. Особые случаи.	2				Вопросы к рубежной контрольной	0	25	ОК-2; ОК-3; ОК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-16; ПК-26	[1], [3], [5], [6]
	Множ.число имен собственных. Образование мн.числа у сущ-ых-заимствований. Структура сущ-го. Функции существительных в предложении. Письменные контрольные задания и упражнения.		2							
5-6	Артикль во французском языке. Его функции .Категории рода, числа, определенности/неопределенности. Виды артиклей. Семантическое и стилистическое значение определенного артикля. Семантическое и стилистическое значение неопределенного артикля.	2				Вопросы к рубежной контрольной	0	25	ОК-2; ОК-3; ОК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-16; ПК-26	[1], [2], [3], [5]
	Определенный артикль. Случаи его употребления перед именами сущ-ми исчисляемыми, неисчисляемыми и абстрактными. Случаи опущения артикля. Употребление артикля с именами собственными. Неопределенный артикль. Письменные контрольные задания и упражнения.		2							
7-8	Частичный (партиитивный) артикль. Виды артикля. Употребление частичного артикля с неисчисляемыми сущ-ми. Употребление частичного артикля перед известными или знаменитыми именами собственными. Случаи опущения артикля.	2				Вопросы к рубежной контрольной	0	25	ОК-2; ОК-3; ОК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-16; ПК-26	[1], [3], [6]
	Неопределенный и частичный артикли. Случаи опущения артикля. Письменные контрольные задания и упражнения.		2							
9	1-ая рубежная аттестация. Компьютерное тестирование		2					0	25	

10-11	Имя прилагательное. Функции прилагательных. Классы прилагательных: притяжательные, указательные, качественные, вопросительные, восклицательные, неопределенные.	2				Вопросы к рубежной контрольной	0	25		[1], [3], [5], [6]
	Обозначение женс.рода и мн.числа качественных прилагательных. Степени сравнения качеств.прилагательных. Особые формы. Вопросительные и восклицат прилагательные. Письменные контрольные задания и упражнения.		2			Вопросы к рубежной контрольной				
12-13	Виды местоимений и их функции. Личные приглагольные местоимения (служебные и самостоятельные). Относительные местоимения.	2				Вопросы к рубежной контрольной				[1], [2], [5],[6]
	Возвратное местоимение “soi”. Относительные местоимения (“qui”, “que”), Сложные относительные местоимения. Письменные контрольные задания и упражнения.		2							
14-15	Указательные (простые и сложные формы), притяжательные, неопределенные, вопросительные (простые и сложные) местоимения.	2				Вопросы к рубежной контрольной				[1], [2], [5],
	Указательные местоимения среднего рода. Неопр.-личное местоимение “on”. Письменные контрольные задания и упражнения.		2							
16-18	Отрицание во французском языке и способы его выражения. Глагол как часть речи, его функции в предложении. Виды глаголов. Переходные и непереходные глаголы. Возвратные глаголы.	4				Вопросы к рубежной контрольной				[1], [3], [5], [6]
	Итоговое занятие. Письменные и устные контрольные задания и упражнения.		2							
19	2-ая рубежная аттестация. Компьютерное тестирование		2				0	25		
	Итого	18	18		63		0	100		

6. Образовательные технологии

Основаны на использовании современных достижений науки и информационных технологий. Направлены на повышение качества подготовки путем развития у студентов творческих способностей и самостоятельности (методы проблемного обучения, исследовательские методы, тренинговые формы, рейтинговые системы обучения и контроля знаний и др.). Нацелены на активизацию творческого потенциала и самостоятельности студентов.

№	Наименование основных методов	Краткое описание и примеры, использования в темах и разделах, место проведения
1.	Применение электронных мультимедийных учебников и учебных пособий	Электронные учебные словари, учебные пособия, материалы (в сети Интернет)
2.	Ориентация содержания на лучшие отечественные аналоги образовательных программ	
3.	Применение активных методов обучения, на основе опыта и др.	Ролевые игры, диалоговое общение, создание ситуаций реального общения.

Лекции, лекции-беседы, практические занятия, самостоятельная работа студентов. Используются интерактивные методы обучения: творческие задания, разработка проектов, исследовательский метод обучения, диспуты-обсуждения, семинары, круглые столы и др.

№/п.	Тема	Вид занятия	Кол-во часов	Активные формы	Интерактивные формы
СЕМЕСТР 3					
1-2	Части речи: имя существительное. Функции существительного.	лекция	2	Диалоговое общение	Лекция-беседа
7-8	Виды местоимений и их функции. Личные приглагольные местоимения (служебные и самостоятельные). Относительные местоимения.	Практическое	2	Диалоговое общение	Диспут-обсуждение
9-10	Указательные (простые и сложные формы), притяжательные, неопределенные, вопросительные (простые и сложные) местоимения.	Практическое	2	Диалоговое общение	Диспут-обсуждение
11-12	Указательные местоимения среднего рода. Неопр.-личное местоимение "он". Письменные контрольные задания и упражнения.	Практическое	2	Диалоговое общение	Диспут-обсуждение
	Итого		8		

7. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины. Самостоятельная работа необходима не только для освоения дисциплины, но и

для формирования навыков самостоятельной работы, как в учебной, так и профессиональной деятельности. Каждый студент учится самостоятельному решению проблем, нахождению оригинальных творческих решений.

Самостоятельная работа выполняется обучающимися с использованием предложенной им методической литературы и необходимых дидактических материалов, что позволяет облегчить работу и совершенствовать ее качество.

Доступ к методическим материалам по данной дисциплине обеспечен также посредством дистанционной площадки системы «MOODLE», внедренной в СОГУ.

Методические рекомендации по проведению занятий в активной и интерактивной форме

В курсе «Практический курс грамматики второго иностранного языка» при обучении студентов используются следующие формы активных и интерактивных занятий: диалоговое общение, дискуссия-обсуждение темы урока с элементами диалога и полилога.

Организация учебного процесса на основе диалога-дискуссии ориентирована на реализацию активного обучения, нацеленного на формирование рефлексивного мышления, актуализацию и организацию опыта слушателей, как отправного момента для активной коммуникативной деятельности, направленной на совместную разработку проблемы. В качестве характерных *признаков* диалога-дискуссии выделяют:

- 1) групповую работу участников,
- 2) взаимодействие, активное общение участников в процессе работы,
- 3) вербальное общение как основную форму взаимодействия в процессе дискуссии,
- 4) упорядоченный и направляемый обмен мнениями с соответствующей организацией места и времени работы, но на основе самоорганизации участников, направленность на достижение учебных целей.

В образовательном процессе используются следующие виды диалогов:

- 1) информационный (формальный) диалог;
- 2) ситуативный диалог;
- 3) педагогический (диалог сотрудничества).

Достоинством информационных (*формальных*) диалогов следует признать их организованность, строгое соблюдение дидактических принципов. Данный тип диалога отличается тем, что работу по его организации берёт на себя педагог или только иногда передаёт эту роль лидеру группы, оставляет за собой право вмешиваться в его действия. В практике преподавания иностранных языков формальный диалог встречается в нескольких видах: обучающий диалог, диалог-имитация, диалог-манипуляция, учебный диалог.

Полилог – это особым образом структурированное общение трёх или более коммуникантов, предполагающее достижение определённого результата, решение конкретной проблемы или реализацию определённой цели.

Наибольшие возможности по созданию условий для развития культуры полилога у студентов дают следующие методы:

- дискуссионные методы — дискуссия, полемика, диспут;
- методы социально-психологического тренинга:
 - а) игровые методы:
 - операционные (деловые и управленческие);
 - ролевые; и т.п.

8. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, рубежной аттестации и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Оценочные средства для проведения текущего и итогового контроля дисциплины включают компьютерные тесты и письменные контрольные работы, письменный опрос, устную и письменную проверку домашних работ и заданий.

Примерная письменная контрольная работа в 3 семестре:
(для студентов 2 курса, 2ИЯ)

1. Mettez au pluriel des noms suivants :

un général –
un bijou –
un tribunal –
un grand –
un trou –
un travail –
un journal –
un discours –
un carnaval –
un époux -

2. Traduisez :

а) хороший секретарь –
большой патриот –
великая актриса –
оперная певица –
старая служанка –

б) 1.У моего брата две комнаты: спальня и столовая. 2. Начальник еще не пришел. 3. Диктант был легкий. 4. Я вхожу в зал и вижу высокого старика с седой бородой. 5. Ты хочешь чаю или кофе?

3. Mettez l'article s'il faut:

1. Si nous allons au cinéma, je prends argent. 2. Ma copine aime bien roses. 3. Notre mère a acheté poisson. 4. eau brillait au soleil. 5. Dans cette pièce il y a poussière partout. 6. Moi, je préfère limonade. 7. Il n'a pas amis. 8. Les enfants ne mangent pas poisson. 9. vins de la France sont très bons. 10. Passez-moi sel !(соль)

БАЛЛЬНАЯ СТРУКТУРА ОЦЕНКИ

Форма контроля	Мин. кол-во баллов	Макс. кол-во баллов
Текущая оценка студента в течение 1-8 недели состоит из:	0	25
• Выполнения заданий на практических занятиях		5
• Выполнения домашних заданий		10
• Написание самостоятельных работ		10
1-я рубежная письменная контрольная работа	0	25
Текущая оценка студента в течение 10-17 недели состоит из:	0	25
• Выполнения заданий на практических занятиях		5
• Выполнения домашних заданий		10
• Написание самостоятельных работ		10
2-я рубежная письменная контрольная работа		25

	0	100
<i>Итого</i>	0	25

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Литература

а) основная литература:

- 1.Иванченко А.И. Практикум по грамматике французского языка. Сборник упражнений. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.twirpx.com/file/301467/>
- 2.Ильина Т.П., Кудрявцева Н.Б.. Французская грамматика для всех. Сборник упражнений. Ilina T., Koudriavtseva N. Grammaire française pour tous. Parties du discours et leur emploi. Recueil d'exercices. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.twirpx.com/file/1519530/>
- 3.Никольская Е.К., Гольденберг Т.Я. Грамматика французского языка. Изд.3-ое, доп. Учебное пособие. М., «Высшая школа». [Электронный ресурс]. <http://www.twirpx.com/file/452590/>
- 4.Попова И.Н., Казакова Г.А. Учебник французского языка М.: NESTOR, 2016.
- 5.Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. Практический курс. 12-е изд. — М.: Нестор Академик Паблишерз, 2012. — 480 с.
- 6.Тарасова А.Н. Французская грамматика для всех. Справочник: Учеб. пособие - М.: Издательство Нестор Академик , 2012. - 352 с. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.twirpx.com/file/1490027/>
- 7.Тарасова А.Н. Французская грамматика для всех. Сборник упражнений - М.: Издательство Нестор Академик, 2012. – 384 с. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.twirpx.com/file/1492048/>
- 8.Nouvelle grammaire du français Cours de Civilisation Française de la Sorbonne. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.twirpx.com/file/452594/>

б) дополнительная литература:

- 9.Мельник С.И. Ускоренный курс обучения французскому языку. М, «Высшая школа», 2007

в) Интернет-ресурсы

Обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам (библиотека СОГУ):

- библиотеке e-library,
- электронной библиотеке диссертаций РГБ,
- университетской библиотеке online;
- собственным библиографическим базам данных:
- электронному каталогу,
- электронной картотеке газетно-журнальных статей,
- электронной картотеке авторефератов диссертаций и диссертаций.

Рекомендуемые интернет-ресурсы:

[http://www.lepointdufle.net/Apprendre et enseigner le français](http://www.lepointdufle.net/Apprendre_et_enseigner_le_francais). Les meilleurs liens pour apprendre et enseigner le français• 9600 références à portée de clic

<http://youpiie.free.fr/jeux/quiz/index.htm>

http://www.ambafrance-ru.org/france_....php?rubrique1 La France en Russie.

<http://www.cned.fr> Centre national d'enseignement à distance (CNED)

<http://www.fdlm.org/> Le francais dans le mode

<http://www.francomania.ru/ru/home/> (сайт для преподавателей фр.яз. и изучающих)

<http://greenadine.livejournal.com/591538.html> Ложные друзья переводчика франц-рус.

<http://greenadine.livejournal.com/591695.html> Ложные друзья переводчика рус-франц

[http:// www.postnauka.ru/lectures](http://www.postnauka.ru/lectures)

[http:// www.yazykoznanie.ru/](http://www.yazykoznanie.ru/)

<http://www.philology.ru/>

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

В соответствии с ФГОС ВО, с целью полноценного освоения дисциплины «Аналитическое чтение» студентами факультета иностранных языков, материально-техническое обеспечение данного модуля включает: читальный зал факультета с доступом к электронным ресурсам библиотеки вуза, литературу на русском и иностранных языках (учебники, пособия, словари, справочники, художественная и научно-популярная литература и др.); аудитории, оснащенные копировальной техникой, видеомагнитофонами, магнитофонами, компьютерами, проекторами, интерактивными досками, лингафонные кабинеты и др. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения.

11. Лист обновления/актуализации

По данной дисциплине составлена новая программа.

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры _____
наименование кафедры

от «_____» _____ 20__ г., протокол № _____.

Программа одобрена на заседании совета _____
факультета от «_____» _____ 20__ г., протокол № _____.

Протокол заседания кафедры от « _____ » _____ 20__ г. № _____.